



WINTER 2020  
N. 1 - 14<sup>th</sup> YEAR

# news

## Safety is also well-being



[www.mediterraneanav.it](http://www.mediterraneanav.it)



PAOLO CAGNONI  
Chairman & CEO

# Editorial

2



2020 has started full of expectations due to the change resulting from the entrance into force of the new regulation concerning Bunkers.

I feel the need to thank all our team ashore and on board for having ferried the Company through this big change without any blow, with a great professionalism that enabled us to optimise also the commercial and economic aspects.

The market has had a positive start, even if now it seems to be more conditioned by the global economic events resulting from the spread of coronavirus.

Its spread is controlled and managed at a sanitary level at the moment, but economic implications are rapidly overflowing beyond a real reasonable impact. The drop in car sales in China, partly extended to Europe too, the dramatic cancellation of flights and connections to China and its consequences, give a glimpse of a six-month period that shall keep into consideration a traffic reduction.

Our company has got a good coverage of TC and COA and this will mitigate the impact.

In this period we are working trying to make, all together, a leap in raising awareness on the importance of "wellbeing" on board. The shipping industry has highlighted an always decreasing socialisation among the personnel on board, with great effects also on safety.

Social media seem to make us feel more connected to those we think are part of our sentimental world, making our approach towards socialisation less important. This changed point of view is having serious consequences.

Loneliness, that we all try to avoid, actually grips all those who live on board for a long time without having created human relationships. The fake sociality created through a mobile phone does not mitigate the sense of abandonment.

As confirmed by some analysis carried out, several cases of suicide are occurring because especially young people, not finding a human support and the possibility to share something personal, tragically sink into a loneliness that brings them to take their own lives.

Statistics highlight that the number of suicides on board is 6 times higher than that of those ashore.

We need to think about and become more aware of the importance of creating human relationships on board.

An effort that is rewarded creating friendship, sense of respect, sympathetic personal relationships. If we all are able together to improve this aspect, safety will improve too, because everyone will have more attention towards the other members of the crew and will try to protect them. Mistakes, negligence or accidents, that can involve a person but also the whole crew, will be avoided.

Let us all try to make an effort to recover that friendly and sympathetic spirit that has always characterised shipping, that is by nature a little, self-sufficient world that fights united against the challenges brought by nature and touched lands.

All the best for your work.



Il 2020 inizia pieno di aspettative dovute al cambiamento conseguente alla entrata in vigore della nuova regolamentazione sui Bunker.

Sento il bisogno di ringraziare tutto il team di terra e tuti quelli a bordo per aver traghettato la Società in questo grande cambiamento senza traumi, bensì con grande professionalità che ha permesso di ottimizzare anche le tematiche commerciali ed economiche.

Il mercato ha avuto un sussulto positivo anche se ora sembra più condizionato dagli eventi economici globali a seguito della diffusione del corona virus.

Diffusione al momento controllata e gestita a livello sanitario, mentre le implicazioni economiche stanno rapidamente dilagando oltre al reale ragionevole impatto. La caduta delle vendite di auto in Cina estesa in parte anche in Europa, la drammatica cancellazione di voli e collegamenti con la Cina e le sue implicazioni, fanno intravedere un semestre che dovrà tenere in considerazione una riduzione di traffici.

La Ns società ha una buona copertura di TC e COA e questo ne mitigherà l'impatto.

In questo periodo stiamo lavorando per cercare di fare tutti assieme un salto nella sensibilizzazione sull'importanza del "wellbeing" a bordo. L'industria dello shipping ha evidenziato una sempre minore socializzazione tra il personale di bordo con gravi conseguenze anche sulla sicurezza.

I social, che sembrano renderci più collegati con chi pensiamo far parte del nostro mondo sentimentale, rendono il nostro approccio alla socialità meno importante. Questo cambiamento di prospettiva sta avendo importanti conseguenze.

La solitudine, a cui tutti noi vogliamo sfuggire, in realtà, attanaglia chi per lungo tempo vive a bordo senza aver creato veri rapporti umani. La finta socialità tramite telefono non mitiga il senso di abbandono.

Da analisi fatte si stanno verificando diversi casi di suicidio perché, soprattutto i giovani, non trovando supporto umano e possibilità di aprirsi a confidenze, tragicamente, sprofondano in una solitudine che li porta a togliersi la vita.

Siamo arrivati ad una statistica che evidenzia 6 volte i suicidi a bordo in confronto a chi vive a terra.

Ciò ci deve fare riflettere e rendere sempre più consapevoli dell'importanza di creare rapporti umani a bordo.

Uno sforzo che viene ripagato creando amicizie, senso di rispetto, rapporti personali solidali. Se riusciremo assieme a migliorare questo aspetto, migliorerà anche la sicurezza, perché ognuno avrà maggiore attenzione verso l'altro membro dell'equipaggio e tenderà a proteggerlo. Si eviteranno errori o incurie o incidenti che possono coinvolgere la persona o anche tutto l'equipaggio.

Cerchiamo di impegnarci tutti per ritrovare lo spirito amicale e solidale che ha da sempre caratterizzato lo shipping che è per sua natura un piccolo mondo autosufficiente che combatte unito le sfide che la natura e le terre toccate comportano.

Buon lavoro a tutti.

Giovedì 30 gennaio 2020  
Gentile Comandante della MT Normanna,  
complimenti per l'esito del PSC svolto a  
Barcellona, conclusosi senza remarks, un  
risultato da inorgogliarci tutti, raggiunto  
con una nave di 24 anni !!!!!  
Bravi

Paolo Federico ed Elena Cagnoni

Thursday, 30<sup>th</sup> January 2020  
Dear Master of MT Normanna,  
congratulations for the outcome of the PSC  
carried out in Barcelona, which ended  
without remarks, a result to be proud of  
all, achieved with a 24 year old ship !!!!!  
Good Job

Paolo Federico and Elena Cagnoni



# news

Magazine of Mediterranea di Navigazione Spa

2020 – Nr. 1 / 14<sup>th</sup> Year

## Table of Contents / Sommario:

- 02 Editorial  
(Paolo Cagnoni)
- 03 Mediterranea's latest news
- 05 Partner in Safety  
(Alberto Chiappe)
- 07 Use of silicone based compounds as gaskets  
(Nicola Camorali)
- 11 Problems concerning the boarding, abroad, of seamen on ships flying the Italian flag  
(Davide Servidei)
- 13 Cyber Security Awareness  
(Riccardo Franchini)
- 15 Purchase and logistics improvement goals  
(Vlada Ryabukhina)
- 16 The Voices from the Sea  
Master: Giacalone Francesco  
C.E.: Trombella Giuseppe
- 18 Crew suggestions
- 19 Art from the Sea
- 21 Cookers and Pans  
(Alberto Chiappe)
- 22 Nautical Crossword Puzzle

Contributors: Paolo Cagnoni  
Alberto Chiappe  
Nicola Camorali  
Davide Servidei  
Riccardo Franchini  
Vlada Ryabukhina

Master Chief Engineer: Giacalone Francesco  
Trombella Giuseppe

Printing: Samorani – Forlì  
Illustrator: C.E. Mariano Borghero  
Editorial Coordinator: Chiara Amadori

Le policy di privacy sono consultabile nel sito della Mediterranea di Navigazione S.p.A. alla pagina: Company-Policy.

The privacy policies are available on the Mediterranea di Navigazione S.p.A. website on the page: Company-Policy.

## Mediterranea's latest news

### Una nuova sfida è aperta



The Company Management has decided to establish a prize for the best Management of Vetting /CDI Inspections. As you have seen in recent periods, the management of inspections tends to be left to the on-board commands, starting from the preventive organization, consisting of checks and verifications based on the VPQ Sire /CDI, up to the management of the inspection itself. The prize obviously will not be based on the mere count of the observations, but it will examine them in terms of their seriousness.



La Direzione Aziendale ha deciso di istituire un premio per la miglior Gestione delle Ispezioni Vetting /CDI. Come avete visto negli ultimi periodi, tendenzialmente la gestione delle ispezioni è lasciata ai Comandi di bordo, a partire dalla organizzazione preventiva, fatta di controlli e verifiche basate sul VPQ Sire/CDI, fino alla gestione della visita vera e propria. Il premio ovviamente non si baserà sulla mera conta delle osservazioni, ma andrà ad esaminarle in termini di gravità delle stesse.

*By Master Alberto Chiappe*

We would like to award the 3 Masters who have performed best Management of Vetting /CDI Inspections **with smartwatches**.

Vorremmo premiare 3 Master per la miglior Gestione delle Ispezioni Vetting /CDI **con smartwatch**.



**Huawei  
Watch GT**



### Welfare



I wanted to introduce a new development for the crew's welfare; in fact the Company Management has decided to extend the supply of Play Station on the vessels of our fleet. The choice fell on a video game to try to recreate that spirit of socialization among the crew, which in recent times, with the advent of technology and in particular with the possibility given to everyone to estrange themselves from social life and take refuge in cabin to deal with their computer to play video games or watch movies, has been a little lost and, however, it is important to create the right harmony on board.



Volevo introdurre un nuovo sviluppo per il welfare dell'equipaggio, infatti la Direzione Aziendale ha deciso di estendere la fornitura di Play Station sulle navi della flotta. La scelta è caduta su un videogioco per cercare di ricreare quello spirito di socializzazione tra l'equipaggio, che negli ultimi tempi, con l'avvento della tecnologia, in particolare con la possibilità data ad ognuno di estraniarsi dalla vita sociale e rifugiarsi in cabina a confrontarsi con il proprio computer per gioco o visione di film, si è un po' smarrito ed è tuttavia importante per creare la giusta armonia a bordo.



Visit on board MT Cosmo for resilience programme

4

Starting with this issue, the new column "**Crew Suggestions**" has been launched, that will report the crew's opinions concerning safety topics, following the track of the partners in safety activities on board.

Da questo numero è stata istituita la nuova rubrica "**Crew Suggestions**" che riporterà le opinioni dell'equipaggio in merito ad argomenti di safety, seguendo la traccia delle attività di Partner and Safety a bordo.

Congratulations to Salvatore Candela for his First Engineer qualification!



Congratulations to Junior Deck Officers:

- Trovato Giuseppe
- Costagliola Di Mignovillo Stefano
- Palombella Antonio
- Sigona Riccardo
- De Luca Concetto
- Maurizi Edoardo
- Caiffa Daniele

HAPPY  
EVENTS



On 28<sup>th</sup> December 2019 Carlo was born!  
Congratulations to Capt. Giancarlo Ardelli from all of us!  
Il 28 Dicembre 2019 è nato Carlo!  
Congratulazioni a Giancarlo Ardelli da tutti noi!

